



Règlement de Consultation référencé - Tender Rules referenced :

B24-06135-MB

The translation is made for information purpose, only the French version shall prevail

COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE ET AUX ENERGIES ALTERNATIVES DE PARIS-SACLAY

SERVICES DES MARCHES ET ACHATS

CEA/P-SAC/SMA

REGLEMENT DE CONSULTATION

TENDER RULES

PROCEDURE ADAPTEE

ADAPTED PROCEDURE

**FOURNITURE D'UN CONVERTISSEUR
DC/DC 1500 A POUR L'IRM 11.7T DE
NEUROSPIN**

**SUPPLY OF A NEW 1500 A DC/DC
POWER CONVERTER FOR THE 11.7T
MRI TO NEUROSPIN**

DATE LIMITE DE RECEPTION DES CANDIDATURES ET DES OFFRES :

DEADLINE FOR RECEIPT OF TENDERS :

06/02/2025

Avant 16 h / before 4 P.M
(Paris local time)

**CES DOSSIERS SERONT REMIS EXCLUSIVEMENT SOUS
FORME DÉMATÉRIALISÉE SUR LA PLATEFORME SUIVANTE :**

**BIDS SHALL BE SUBMITTED IN DEMATERIALIZED FORM
ONLY ON THE FOLLOWING PLATFORM :**

<https://www.marches-publics.gouv.fr>

CONTACTS

La procédure est gérée par / The procedure is run by : Marion BOUYER

Service des Marchés et Achats (SMA)
CEA Paris-Saclay

Contract and Procurement Department
CEA Paris-Saclay

☎ : (+33) 1.69.08.84.73 / @ : marion.bouyer@cea.fr

INFORMATIONS EN COURS DE PROCEDURE - INFORMATION DURING THE PROCEDURE

Afin d'être informés en cours de procédure de tout complément et/ou toute modification du dossier de consultation, les soumissionnaires devront s'identifier en indiquant leur adresse e-mail sur le site de la plateforme des achats de l'Etat appelé PLACE.

In order to be informed of any modification or additional information during the procedure, tenderers must fill in their e-mail address on the French State procurement Platform named « PLACE ».



TABLE DES MATIERES - TABLE OF CONTENTS

1 - OBJET - PURPOSE.....	3
2 - DOCUMENTS APPLICABLES - APPLICABLE DOCUMENTS	6
3 - PROCEDURE	6
4 - CONTENU DES PLIS - TENDER CONTENT.....	11
5 - JUGEMENT DES CANDIDATURES ET DES OFFRES - APPLICATION AND OFFER EVALUATION	15
6 - OBLIGATIONS DE L'ATTRIBUTAIRE DU MARCHÉ – OBLIGATIONS OF THE CONTRACTOR	16
ANNEXE FINANCIERE - FINANCIAL APPENDIX	16
ANNEXE A : DOCUMENTS ADMINISTRATIFS - APPENDIX A : ADMINISTRATIVE DOCUMENTS	17
ANNEXE B : FORME DE REMISE ET D'ENVOI DES PLIS PAR VOIE DEMATERIALISEE APPENDIX B : BIDDING ON FRANCE'S NATIONAL PUBLIC PROCUREMENT ELECTRONIC PLATFORM.....	17



1 - OBJET - PURPOSE

1.1 - Généralités - General points

En tant que pouvoir adjudicateur, le CEA est soumis à l'ordonnance n° 2018-1074 du 26 novembre 2018 et au décret n° 2018 -1075 du 3 décembre 2018 relatifs au Code de la Commande Publique.

La présente consultation est passée selon la procédure adaptée en application de l'article R2124-1 du décret.

Dans le cadre de cette procédure, les soumissionnaires sont tenus de remettre un dossier de candidature et un dossier d'offre.

Aucune indemnité ne sera versée pour la remise des offres.

As a contracting authority, the CEA is subject to ordinance n° 2018-1074 of the 26th November 2018 and to decree n°2018-1075 of the 3rd December 2018 related to the Public Procurement Code.

The present tender is established according to a call for adapted procedure under application of article R2124-1 of the decree.

Under this procedure, tenderers shall submit an application file and a tender file.

No indemnity shall be due for the submission of an offer.

1.2 - Objet du règlement de consultation - Purpose of the tender rules

Le présent règlement de consultation a pour objet de définir les conditions selon lesquelles se déroulera la procédure adaptée relative fourniture d'un convertisseur DC/DC 1500 A pour l'IRM 11.7T de Neurospin.

Il s'agit d'un marché de fournitures au sens de l'article L1111-1 à 5 de l'ordonnance du 2018-1074 du 26 novembre 2018 relative au code de la commande publique.

The present tender rules is established to specify the conditions under which the call for tenders procedure related to a feasibility study on expanding the tube/plate junction in 9 % Cr material as part of a project associated with the DEMO reactor, will be carried out.

It is a contract for the supply in accordance with article L1111-1 to 5 of the ordinance 2018-1074 of the 26th November 2018 related to the French Public Procurement Code.



1.3 - Contenu des prestations - Content of the services

Le contenu des prestations est détaillé dans le projet de marché et les spécifications techniques.

The content of the services is detailed in the draft contract and in the technical specification document.

1.4 - Allotissement - Allotment

Le CEA a recours à un marché global en raison de l'impossibilité d'identifier des prestations distinctes.

The CEA uses a global contract due to the impossibility to identify specific services.

1.5 - Variantes - Alternative solutions

La présentation de variantes n'est pas autorisée.

A défaut, le CEA considèrera l'offre présentée en variante comme irrégulière.

Alternative solutions in addition to the basic need described in the technical specification of the CEA are not allowed.

Any alternative solution submitted by the tenderer will be considered irregular by the CEA.

1.6 - Groupement momentané d'entreprises - Consortium

Le candidat pourra être soit une entreprise individuelle, soit un groupement momentané d'entreprises mais le CEA n'aura qu'un seul interlocuteur qui sera le mandataire.

En aucun cas une entreprise ne pourra cumuler une candidature en tant que :

- ↳ candidat individuel et membre d'un groupement ;
- ↳ membre de plusieurs groupements que ce soit en tant que mandataire ou co-traitant,

Sauf cas particuliers définis à l'article R2142-26 du Code de la Commande Publique, la composition du groupement ne pourra pas être modifiée en cours de procédure.

En cas de constitution d'un groupement, pour la bonne exécution du marché, celui-ci devra adopter la forme d'un groupement solidaire ou, à défaut, d'un groupement conjoint avec solidarité du mandataire préalablement à la signature du marché.

Chaque membre du groupement devra fournir les documents demandés ci-après (art. CONTENU DES PLIS).

Applicants may be either sole proprietorships or a consortium, but the CEA will have a single point of contact, who will be the representative.

Under no circumstances may a company submit an application as :

- ↳ individual candidate and member of a consortium ;
- ↳ member of several consortium, whether as representative or co-contractor.

Except in the special cases defined in article R2142-26 of the French Public Procurement Code, the composition of the consortium may not be modified during the procedure.

If a consortium is formed, for the proper performance of the contract, it shall adopt the form of a joint consortium or, failing this, a joint consortium with joint and several liability of the representative prior to signing the contract.



Each member of the consortium shall provide the documents requested below (art. TENDER CONTENT).

1.7 - Sous-traitance - Subcontracting

Le Titulaire peut sous-traiter l'exécution de certaines parties de son marché à condition d'avoir obtenu du représentant du CEA l'acceptation de chaque sous-traitant.

Pour toute déclaration de sous-traitance, après le dépôt de l'offre, le candidat fournit au CEA le « formulaire de demande d'acceptation de sous-traitance » joint en Annexe A – Documents administratifs.

The Contractor may subcontract the performance of certain parts of its contract, provided that it has obtained the acceptance of each subcontractor from the CEA representative.

For any declaration of subcontracting, after submission of the offer, the applicant shall provide the CEA with the "subcontracting acceptance request form" attached in Appendix A - Administrative Documents.

1.8 - Délai de validité des offres - Period of validity of offers

Le délai de validité des offres est fixé à **6 mois** à compter de la date limite de réception des offres.

The period of validity of offers shall be **6 months** from the deadline for receipt of tenders.

1.9 - Conditions de prix - Price terms

Les prix proposés seront établis aux conditions économiques du mois de remise de l'offre. Le caractère des prix est défini dans le projet de marché joint au présent dossier de consultation. Les prix incluent toutes les sujétions définies dans le projet de marché.

En complément des renseignements qui lui sont fournis dans le règlement d'appel d'offres, le soumissionnaire doit avoir procédé aux vérifications préalables conformément à l'article 4.1 des CGA pour établir son prix de manière forfaitaire.

The prices quoted shall be based on the economic conditions prevailing in the month in which the offer is submitted. The nature of the prices is defined in the draft contract attached to the present consultation file. Prices include all contingencies defined in the draft contract.

In addition to the information provided in the present document, the bidder shall have carried out the preliminary verifications in accordance with article 4.1 of the GPC in order to establish its price on a lump-sum basis.



2 - DOCUMENTS APPLICABLES - APPLICABLE DOCUMENTS

2.1 - Liste des documents applicables - Applicable documents list

En complément des modalités particulières fixées dans le présent règlement de consultation, la présente consultation est régie, dans l'ordre décroissant de priorité par les documents applicables listés dans le projet de marché B24-06135-MB.

Ces documents sont disponibles sur simple demande adressée par écrit au Service des Marchés et Achats à l'exception des Conditions Générales d'Achat (CGA) du CEA ainsi que du Cahier des Clauses Sociales Particulières (C2SP) qui sont téléchargeables sur le site CEA à l'adresse suivante :

<http://www.cea.fr/entreprises/Pages/fournisseurs/portail-des-marches-electroniques.aspx>

In addition to the specific terms and conditions set out in the present document, the present consultation is governed, in descending order of priority, by the applicable documents listed in draft contract B24-06135-MB.

These documents are available on written request from the Contracts and Purchasing Department, with the exception of the CEA's General Purchasing Conditions (GPC), which can be downloaded from the CEA website at the following address :

<http://www.cea.fr/entreprises/Pages/fournisseurs/portail-des-marches-electroniques.aspx>

2.2 - Acceptation des documents applicables - Acceptance of applicable documents

Le soumissionnaire reconnaît expressément avoir pris connaissance et accepté les documents ci-dessus.

Ses conditions générales de vente, hormis celles issues de dispositions légales, sont inopposables quelle qu'en soit la forme.

The bidder expressly acknowledges having read and accepted the above documents.

Its general terms and conditions of sale, except those arising from legal provisions, are unenforceable in any form whatsoever.

3 - PROCEDURE

La réponse à la présente procédure adaptée sera composée d'un dossier de candidature et d'un dossier d'offre (proposition technique et financière).

The response to this adapted procedure shall consist of an application file and a tender file (technical and financial proposal).



3.1 - Les étapes de la procédure - Steps of the procedure


3.1.1 - Le calendrier de la procédure - Schedule of the procedure

Le tableau ci-dessous présente les dates et délais des différentes étapes de la procédure (chaque étape est explicitée dans les paragraphes suivants).

The table below shows the dates and deadlines for the various stages of the procedure (each stage is explained in the following paragraphs).

<u>ETAPES / STEPS</u>	<u>DATE-DELAIS / DATE-DEADLINES</u>
Questions des soumissionnaires Tenderer's questions	Au plus tard 10 jours avant la date de remise des plis At the latest 10 days before the date of receipt of tenders
Modification du DCE par le CEA Modification of the tender by the CEA	Au plus tard 6 jours avant la date de remise des plis At the latest 6 days before the date of receipt of tenders
Date limite de réception des candidatures et des offres Deadline for receipt of tenders	06/02/2025 Avant 16 h / before 4 P.M (Paris local time)
Questions complémentaires du CEA Additional questions of the CEA	Pendant toute la durée de la procédure For the entire duration of the procedure
Présentation des offres Presentation of offers	Eventuellement Possibly
Demande du CEA de présentation des offres par les soumissionnaires CEA's request for a presentation of the offer	Avec un préavis de 5 jours ouvrés With 5 business days' notice

3.1.2 - Avant la date de réception des plis - Before the date of receipt of tenders

	Règlement de Consultation référencé - Tender Rules referenced :
	B24-06135-MB
The translation is made for information purpose, only the French version shall prevail	

3.1.2.1 Questions des soumissionnaires - Tenderer's questions

Préalablement à la remise des plis, les soumissionnaires sont autorisés à poser des questions complémentaires dans le délai mentionné dans le tableau ci-dessus.

Pour toute(s) précision(s) et/ou renseignement(s) complémentaire(s), le soumissionnaire est prié de s'adresser au Service des Marchés et Achats exclusivement et par l'intermédiaire de la plateforme de dématérialisation PLACE.

Afin d'assurer l'égalité de traitement des opérateurs économiques, le CEA s'engage à répondre aux questions pertinentes qui lui seront posées par chaque soumissionnaire et à communiquer les réponses aux autres entreprises, sauf s'il convient de préserver la confidentialité des démarches innovantes du soumissionnaire concerné.

Prior to submission of bids, bidders are authorized to ask additional questions within the time limit specified in the table above.

For any clarification(s) and/or additional information, bidders are requested to contact the Procurement and Contracts Department exclusively via the PLACE dematerialization platform.

In order to ensure equal treatment of economic operators, the CEA undertakes to answer all relevant questions put to it by each bidder, and to communicate the answers to other companies, unless it is necessary to preserve the confidentiality of the innovative approaches of the bidder concerned.

3.1.2.2 Modifications du dossier de consultation par le CEA - Modification of the tender by the CEA

Le CEA se réserve le droit d'apporter, au plus tard dans le délai indiqué dans le tableau supra, des modifications de détail au dossier de consultation. Les soumissionnaires devront alors répondre sur la base du dossier de consultation modifié, sans pouvoir n'élever aucune réclamation à ce sujet.

The CEA reserves the right to make minor changes to the consultation documents by the deadline indicated in the table above. Tenderers will then be required to respond on the basis of the modified consultation documents, without being able to raise any complaint in this respect.

3.1.3 - Après la date limite de réception des plis - After the date of receipt of tenders

3.1.3.1 Questions du CEA - Additional questions of the CEA

A l'issue de la remise des offres, le CEA se réserve la possibilité de transmettre des questions complémentaires aux soumissionnaires afin de clarifier leur offre. Ces derniers devront y répondre par écrit dans les délais impartis. A défaut de réponse dans les délais impartis, leur offre pourra être écartée de la procédure.

Once the bids have been submitted, the CEA reserves the right to send additional questions to the bidders in order to clarify their offer. Bidders must reply in writing within the specified time. Failure to reply within the deadline may result in the bid being disqualified from the procedure.

3.1.3.2 Présentation des offres - Presentation of offers



Le CEA se laisse la possibilité de demander aux soumissionnaires, dont l'offre a été jugée conforme, de faire une présentation orale de leur proposition. Cette présentation vise à permettre au CEA de s'assurer que l'expression du besoin décrite dans ses Spécifications Techniques a bien été comprise par le soumissionnaire.

En cas de groupement d'entreprises, le représentant de chaque membre du groupement est tenu de faire la présentation orale du domaine dont son entreprise a la charge en tant que membre du groupement.

La date de la réunion de présentation sera notifiée, par le CEA, avec un préavis de **5 jours** ouvrés. Le CEA transmettra à chaque soumissionnaire une liste de questions complémentaires. Celui-ci sera tenu d'envoyer les réponses aux questions par courrier électronique au plus tard **deux jours** avant la tenue de la réunion. Ces réponses seront discutées en séance.

La réunion de présentation se tiendra soit dans les locaux du CEA Paris-Saclay, soit par visio-conférence pendant une durée de **2 heures** au maximum et sera limitée à **3 intervenants** par soumissionnaire (ou **6** en cas de groupement d'entreprises). Elle se déroulera selon le planning suivant :

- ↳ présentation succincte des participants et de l'entreprise ;
- ↳ présentation technique et commerciale de l'offre ;
- ↳ questions du CEA/réponses de l'entreprise.

Les documents qui illustreront l'exposé du soumissionnaire seront présentés en séance. L'ensemble des documents présentés par l'entreprise seront remis au CEA à la fin de la présentation sous forme électronique.

Tout soumissionnaire est tenu de participer à cette présentation à la date convenue avec le CEA sous peine d'être écarté de la procédure. Le soumissionnaire écarté ne pourra prétendre à aucune indemnisation.

The CEA reserves the right to ask bidders whose bids have been deemed compliant to make an oral presentation of their proposal. The purpose of this presentation is to enable the CEA to ensure that the expression of need described in its Technical Specifications has been fully understood by the bidder.

In the case of a consortium, the representative of each member of the consortium is required to give an oral presentation of the area for which his or her company is responsible as a member of the consortium.

The CEA will give a 5 working days' notice of from the date of the presentation meeting. The CEA will send each bidder a list of additional questions. Tenderers will be required to send answers to the questions by e-mail no later than two days before the meeting. These answers will be discussed at the meeting.

The presentation meeting will be held either on CEA Paris-Saclay premises, or by videoconference for a maximum of 2 hours, and will be limited to 3 speakers per bidder (or 6 in the case of a group of companies). It will take place according to the following schedule :

- ↳ a brief presentation of the participants and the company ;
- ↳ a technical and commercial presentation of the offer ;
- ↳ questions from the CEA/answers from the company.

Documents illustrating the bidder's presentation will be presented at the meeting. All documents presented by the company will be given to the CEA in electronic form at the end of the presentation. All bidders are required to attend the presentation on the date agreed with the CEA, failing which they will be disqualified from the procedure. The rejected bidder will not be entitled to any compensation.

3.1.3.3 Négociation - Negotiation



Le CEA se laisse la possibilité de négocier par oral ou par écrit avec l'ensemble des soumissionnaires ou d'attribuer le marché sans négociation si les offres remises sont jugées financièrement acceptables et en parfaite adéquation avec les Spécifications Techniques.

La négociation pourra notamment porter sur le prix, la quantité, la qualité ou les garanties de bonne exécution du marché et donnera lieu à une offre finale.

A l'issue des négociations, les soumissionnaires ne pourront prétendre à aucune indemnité.

The CEA reserves the right to negotiate orally or in writing with all tenderers, or to award the contract without negotiation if the offers submitted are deemed financially acceptable and in full compliance with the Technical Specifications.

Negotiations may concern price, quantity, quality or guarantees of proper performance of the contract, and will result in a final offer.

At the end of negotiations, tenderers will not be able to claim any compensation.

3.2 - Date limite de réception des plis - Deadline for receipt of tenders

Les plis des soumissionnaires devront être intégralement réceptionnés par le CEA au plus tard à la date figurant dans le tableau *supra*, la date et l'heure de la fin du téléchargement sur la plateforme PLACE faisant foi. Tout dossier reçu, même partiellement, après la date mentionnée ci-dessus sera considéré comme remis hors délai et écarté de la procédure.

Tenderers' bids must be received in full by the CEA no later than the date shown in the table above, as evidenced by the date and time of completion of uploading to the PLACE platform. Any file received, even partially, after the above-mentioned date will be considered as having been submitted after the deadline and will be excluded from the procedure.

3.3 - Forme de remise des plis - Bidding on public procurement platform

Les soumissionnaires ont l'obligation de déposer leurs plis par voie électronique sur la plateforme PLACE : <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Les modalités de remise sont indiquées dans l'Annexe B intitulée « forme de remise des dossiers ».

Bidders are required to submit their bids electronically on the PLACE platform : <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Practical details regarding submission are explained in Appendix B « Bidding on France's national public procurement electronic platform ».

3.4 - Suite de la procédure - End of the procedure



Sans que sa responsabilité ne puisse être engagée, le CEA se réserve la possibilité :

- ↳ de déclarer infructueuse la procédure s'il n'a pas obtenu d'offres ou si aucune des offres reçues ne lui paraît acceptable, régulière ou appropriée ;
- ↳ de ne pas donner suite à la consultation.

Without any liability, the CEA reserves the right to :

- ↳ declare the procedure unsuccessful if there is no offer or if none of offers submitted were acceptable, regular or appropriate ;
- ↳ decide not to proceed with the procedure.

4 - CONTENU DES PLIS - TENDER CONTENT

La réponse à la présente consultation sera composée impérativement d'un dossier de candidature et d'un dossier d'offre, incluant les éléments suivants :

The offer, shall be made up of an application folder and an offer folder, containing the following documents :

4.1 - Documents remis au titre de la candidature - Documents issued as part of the application folder

a.	Une fiche précisant les coordonnées de l'interlocuteur technique et commercial pour le dossier (nom, mail, adresse, numéros de téléphone).
	A note specifying contact details for technical and commercial matters (name, e-mail, address, phone).
b.	<p>Le formulaire DC1 (lettre de candidature et désignation du mandataire par ses co-traitants) ou une lettre de candidature signée par une personne habilitée à engager le candidat.</p> <p>Le formulaire DC2 (Déclaration du candidat individuel ou du membre du groupement) et tous les justificatifs demandés dans ce document ou tout autre document équivalent contenant l'ensemble des informations demandées dans le formulaire.</p> <p>Ces formulaires sont disponibles sur le site Internet du Ministère de l'Economie, de l'Industrie et de l'Emploi : https://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-du-candidat</p>
	<p>The DC1 form (letter of application and designation of the representative by his co-contractors) or a letter of application signed by a person authorized to commit the candidate.</p> <p>The DC2 form (Declaration by the individual candidate or the member of the grouping) and all the supporting documents requested in this document or any other equivalent document containing all the information requested in the form.</p> <p>These forms are available on the website of the Ministry of the Economy, Industry and Employment : https://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-du-candidat</p>
c.	En cas de groupement d'entreprises, une lettre d'habilitation du mandataire par ses co-traitants et la convention de groupement dûment signée.



	In the case of a group of companies, a letter of authorization of the leader by his co-contractors and the grouping agreement duly signed.
d.	<p>La copie du ou des jugements prononcés s'il est en redressement judiciaire.</p> <p>Copy of the judgments pronounced if the bidder is in legal redress.</p>
e.	<p>Un dossier présentant les capacités de l'entreprise incluant :</p> <ul style="list-style-type: none">↪ une note sur l'organisation de la société incluant les moyens humains et matériels ;↪ les références pour des opérations similaires exécutées dans les trois dernières années. Les références présentées devront mentionner le nom du projet, la date, le lieu d'exécution, les coordonnées du client, la nature et le montant des opérations effectuées ;↪ tout certificat ou qualification en adéquation avec le marché en cours de validité, délivrés par un organisme agréé et notamment la certification ISO 9001. <p>A file presenting the capacities of the company that shall detail :</p> <ul style="list-style-type: none">↪ a note regarding the organizational structure of the company including human and material resources ;↪ references for similar services made within the last 3 years. The references presented shall indicate the name of the project, the date, the place of performance, the contact details of the client, the nature and the amount of the operations carried out ;↪ any valid certificate or qualification in line with the contract, issued by an accredited body, in particular the certification ISO 9001.
f.	<p>Le cas échéant :</p> <ul style="list-style-type: none">- si le soumissionnaire est soumis à l'article L.225-102-4 du code du commerce, il est invité à remettre tout élément de preuve attestant qu'il a bien établi et publié <u>un plan de vigilance</u>,- si le soumissionnaire est soumis à l'article L.229-25 du code de l'environnement, il est invité à remettre <u>une attestation précisant que le bilan des émissions de gaz à effet de serre (BEGES) de son entreprise</u> a bien été établi et publié pour l'année précédant la date de mise en ligne du DCE. <p>If applicable :</p> <ul style="list-style-type: none">- if the tenderer is subject to article L.225-102-4 of the French Commercial Code, it is asked to provide evidence that it has drawn up and published a vigilance plan,- if the tenderer is subject to article L.229-25 of the French Environment Code, it is invited to submit a certificate stating that its company's greenhouse gas emissions balance sheet (BEGES) has been drawn up and published for the year preceding the date on which the DCE is put online.
	<p><u>Dispositions générales :</u></p> <p>En cas de groupement, chaque membre du groupement devra fournir les documents demandés ci-avant.</p> <p>Le candidat peut présenter sa candidature sous la forme d'un document unique de marché européen (DUME), en lieu et place des documents mentionnés à l'article R2143-4 du décret supra, téléchargeable à l'adresse suivante : https://ec.europa.eu/tools/espd/filter?lang=fr</p> <p>Tous les soumissionnaires sont dispensés de transmettre (au moment du dépôt ou de l'attribution) ces documents s'ils sont contenus dans un espace de stockage numérique gratuit, sous réserve de communiquer au CEA les informations nécessaires à la consultation de cet espace de stockage et au retrait desdits documents.</p>



General provisions :

In the case of a consortium, each member of the consortium shall provide the documents requested above.

Candidates may submit their applications in the form of a single european contract document (DUME), instead of the documents mentioned in article R2143-4 of the above-mentioned decree, which can be downloaded from the following address : <https://ec.europa.eu/tools/espd/filter?lang=fr>


All bidders are exempted from having to transmit (at the time of submission or award) these documents if they are contained in a free digital storage space, subject to providing the CEA with the information required to consult this storage space and to retrieve the said documents.

4.2 - Documents remis au titre de l'offre - Documents issued as part of the offer folder

a.	Le projet de marché, dûment complété, paraphé et signé attestant de l'acceptation de ses termes par le soumissionnaire.
	The draft contract, duly filled, signed and initialed, certifying acceptance of its terms and conditions by the bidder,
b.	Une proposition financière (dûment datée et signée avec le cachet de la société) selon le fichier Excel « Décomposition de prix / Price breakdown » joint au DCE. Le défaut de remise de la décomposition des prix selon le formalisme demandé constitue un motif d'irrégularité de l'offre. L'annexe financière du CEA peut être accompagnée d'une offre financière détaillée selon le format de réponse commerciale des soumissionnaires.
	A financial proposal (duly dated and signed with the seal of the bidder) in the framework of the Excel file « Décomposition de prix / Price breakdown » included in the tender folder. If the price breakdown is missing, the tender shall be deemed to be non-compliant. The tenderer can join a financial proposal according to its own framework in addition to CEA's price breakdown.
c.	Une proposition technique précisant les dispositions que l'entreprise s'engage à adopter pour l'exécution des prestations. Les soumissionnaires devront notamment apporter la démonstration de la conformité technique de leur offre par rapport au cahier des charges du CEA et fournir à minima les éléments suivants : ↳ un descriptif technique justifiant la conformité de la fourniture au cahier des charges ; ↳ la méthodologie retenue pour la réalisation de l'ensemble des phases du marché ; ↳ le planning des différentes phases et leurs organisations ; ↳ les CV (qualifications, expériences) et certificats des intervenants amenés à réaliser les prestations demandées.
	A technical proposal specifying the measures that the company undertakes to adopt for the execution of the services. In particular, bidders must demonstrate the technical compliance of their offer with the CEA's specifications, and provide at least the following elements : ↳ technical description justifying the conformity of the supply to the specifications;



	<ul style="list-style-type: none">the methodology used to realized all contract phases the schedule for the different phases and their organization ;CVs (qualifications, experience) and certificates of the people involved in the work.
d.	<p>Le pays de provenance éléments qui doivent être livrés ou retournés au CEA, et s'ils sont renvoyés directement au CEA depuis un pays situé hors de l'Union Européenne : les SH Code (codes de nomenclature douanière des produits) et les termes de livraisons sur site CEA choisi selon les possibilités indiquées à l'article 11.2 du projet de marché.</p> <p>The country of origin of elements to be delivered or returned to the CEA, and if they are being returned directly to the CEA from a country outside the European Union : the HS Code (customs stock numbers of products) and the terms of delivery to the CEA site chosen according to the possibilities indicated in article 11.2 of the draft contract.</p> <p><u>Sous-traitance :</u></p> <p>Les entreprises devront indiquer la nature, le volume et le montant des prestations qui seraient sous-traitées, la liste des sous-traitants envisagés, accompagnée des demandes d'acceptation de sous-traitants conformes au modèle joint dans l'Annexe A - Documents administratifs.</p> <p>Si le soumissionnaire envisage de sous-traiter une partie du marché, il devra faire connaître, lors de sa soumission, l'identité, l'adresse de son (ou de ses) sous-traitant (s) et la nature des parties sous-traitées.</p> <p>Les sous-traitants pourront également être déclarés en cours d'exécution du marché. Le CEA se réserve le droit de demander la communication du (ou des) contrat (s) de sous-traitance ou (et) de ne pas accepter un (ou des) sous-traitant (s) proposé (s).</p> <p>Le Titulaire retenu présentera obligatoirement et préalablement tout sous-traitant à l'acceptation du CEA tout au long de la réalisation de la prestation en se conformant expressément au cadre fourni en annexe.</p> <p><u>Subcontracting :</u></p> <p>Companies must indicate the nature, volume and amount of the services to be subcontracted, and the list of subcontractors envisaged, accompanied by subcontractor acceptance requests conforming to the model attached in Appendix A - Administrative documents.</p> <p>If the bidder intends to subcontract any part of the contract, it must make known, at the time of submission, the identity and address of its subcontractor(s) and the nature of the parts subcontracted.</p> <p>Subcontractors may also be declared during the performance of the contract. The CEA reserves the right to request communication of the subcontract(s) and/or not to accept a proposed subcontractor(s).</p> <p>The successful Contractor shall submit all subcontractors to the CEA for acceptance in advance, throughout the performance of the work, in express compliance with the framework provided in the appendix.</p>

	Règlement de Consultation référencé - Tender Rules referenced : B24-06135-MB
	The translation is made for information purpose, only the French version shall prevail

5 - JUGEMENT DES CANDIDATURES ET DES OFFRES - APPLICATION AND OFFER EVALUATION

CANDIDATURE - APPLICATION	<p>Pour les candidatures : après examen de la conformité administrative du dossier de candidature, les candidatures seront jugées sur la satisfaction aux exigences légales, et notamment de ne pas entrer dans l'un des cas d'exclusion prévues aux articles L2141-1 et suivants du code de la commande publique.</p>
	<p>For applications : after examination of the administrative conformity of the application file, applications will be evaluated according on whether they meet the legal requirements, and in particular whether they do not fall into one of the cases of exclusion provided for in articles L2141-1 et seq. of the French Public Procurement Code.</p>
OFFRE - OFFER	<p>Les offres conformes seront notées sur la base des critères pondérés suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ✎ critère 1 : le prix pour 40 points selon le cadre de décomposition des prix qui figure dans le fichier Excel « Décomposition de prix / Price Breakdown » ; ✎ critère 2 : les caractéristiques techniques de l'Équipement et la méthodologie d'exécution du marché par phase 40 points ; ✎ critère 3 : l'organisation mise en œuvre pour réaliser les prestations incluant notamment l'adéquation des profils proposés et l'optimisation du calendrier d'exécution pour 20 points.
	<p>Compliant bids will be scored on the basis of the following weighted criteria :</p> <ul style="list-style-type: none"> ✎ criterion 1 : the price for 40 points according to the price breakdown framework in the Excel file "Décomposition de prix / Price Breakdown" ; ✎ criterion 2 : the technical characteristics of the Equipment and the methodology to execute the contract by phase for 40 points ; ✎ criterion 3 : the organization implemented to carry out the services, including in particular the suitability of the profiles proposed and optimizing the execution schedule for 20 points.



6 - OBLIGATIONS DE L'ATTRIBUTAIRE DU MARCHÉ – OBLIGATIONS OF THE CONTRACTOR

Avant notification du marché puis jusqu'à la fin de son exécution, le candidat retenu et ses éventuels sous-traitants doivent fournir les documents suivants, datant de moins de 6 mois attestant qu'ils sont à jour de leurs obligations :

- Une attestation de vigilance fournie avec un extrait K-bis (ou équivalent) datant de moins de 3 mois (le cas échéant), et une liste nominative des travailleurs étrangers, précisant la nationalité, la date d'embauche et le type et le numéro de l'autorisation de travail ;
 - Une attestation fiscale (paiement de la TVA et de l'impôt sur le revenu ou sur les sociétés) ;
- Le titulaire devra également produire les attestations d'assurance civile et professionnelle à jour nécessaire à l'exécution du présent marché.

Les concurrents établis dans un Etat membre de l'Union Européenne autre que la France devront produire les certificats et attestations équivalents établis par les administrations et organismes du pays d'origine. Si les concurrents ne sont pas établis dans l'Union Européenne, ils doivent produire une déclaration sous serment effectuée devant une autorité judiciaire ou administrative du pays d'origine.

Dans le cas où les entreprises retenues ne produiraient pas ces documents dans le délai imparti, leur offre sera rejetée sans autre formalité.

Before notification of the contract and until the end of its execution, the successful candidate and any subcontractors must provide the following documents, dated less than 6 months, attesting that they are up to date with their obligations:

- A certificate of due diligence, together with a K-bis extract (or equivalent) less than 3 months old (where applicable), and a list of the names of foreign workers, specifying nationality, date of recruitment and type and number of work permit;
- Tax certificate (payment of VAT and income or corporation tax);

The contractor must also provide up-to-date civil and professional insurance certificates required for the performance of the present contract.

Candidates established in a European Union member state other than France must produce equivalent certificates and attestations issued by the authorities and bodies of the country of origin. If candidates are not established in the European Union, they must produce an affidavit sworn before a judicial or administrative authority in the country of origin.

Should the selected companies fail to produce these documents within the allotted time, their bids will be rejected without further formality.

ANNEXE FINANCIERE - FINANCIAL APPENDIX

Le cadre de décomposition des prix figure dans le fichier Excel « Décomposition de prix / Price breakdown ».

Tous les prix doivent être chiffrés sans quoi l'offre sera considérée irrégulière et ne sera pas analysée.

The price breakdown features in Excel file « Décomposition de prix / Price breakdown ».

All prices shall be quoted, otherwise the offer will be considered irregular and will not be analyzed.



ANNEXE A : DOCUMENTS ADMINISTRATIFS - APPENDIX A : ADMINISTRATIVE DOCUMENTS

L'annexe A comprend :

- ↳ les formulaires de Demande d'Acceptation de sous-traitance (DAST) pour la sous-traitance de rang 1 et de rang 2 : en cas de sous-traitance identifiée, le soumissionnaire inclut dans sa réponse le(s) formulaire(s) DAST dûment complété(s).

Une notice explicative accompagne ces 2 formulaires.

Ces annexes sont uniquement disponibles en version française.

Appendix A includes :

- ↳ the first and second tier subcontractor acceptance forms (french named DAST) : in case of subcontracted services, the bidder shall include in the offer duly filled form(s) related to subcontracted services.

An explanatory note is attached to these two forms.

These appendices are only available in French version.

**ANNEXE B : FORME DE REMISE ET D'ENVOI DES PLIS PAR VOIE DEMATERIALISEE
APPENDIX B : BIDDING ON FRANCE'S NATIONAL PUBLIC PROCUREMENT ELECTRONIC PLATFORM**

Cette annexe renseigne les soumissionnaires sur les modalités et l'utilisation de la plateforme de dématérialisation PLACE accessible à l'adresse suivante :

<https://www.marches-publics.gouv.fr>

This appendix is intended to inform the bidder with terms and use of « PLACE » platform downloadable at the following address :

<https://www.marches-publics.gouv.fr>



Le soumissionnaire doit s'inscrire sur PLACE ou disposer d'un compte :

- ✎ pour répondre aux consultations du CEA. Pour cela, nous vous invitons à vérifier les pré-requis techniques disponibles depuis la page d'accueil de PLACE et de vous munir de votre n° de SIRET,
- ✎ afin d'être informé en cours de procédure de tout complément et/ou toute modification du dossier de consultation. Pour cela, les soumissionnaires devront s'identifier en indiquant leur adresse Email sur PLACE lors du téléchargement du dossier de consultation. Les téléchargements anonymes ne permettent pas de bénéficier de manière automatique des informations publiées par le CEA en cours de procédure.

Le soumissionnaire doit anticiper toutes les éventuelles difficultés de téléchargement et respecter les modalités imposées par le présent règlement.

Pour toute question, vous pouvez vous référer à :

- ✎ la rubrique « Aide » de PLACE,
- ✎ contacter le support informatique de la PLateforme des AChats de l'Etat au 01 76 64 74 07.

The bidder must be registered on PLACE platform or must have an account in order to :

- ✎ submit offers for tenders published by the CEA. To this end, it is necessary to check technical requirements available from homepage (at the bottom edge of the screen) and to have a commercial and administrative registration number such as the Data Universal Numbering System (DUNS).
- ✎ in order to be informed of any modification or additional information during the procedure. To this end, tenderers must fill-in their e-mail address during the downloading process of the tender file. Anonymous downloads do not automatically enable to access additional information published by the CEA during the procedure.

The bidder must anticipate any potential downloading issues and must respect every imposed condition by the present tender rules.

For any question, you can refer to :

- ✎ the « Aide » (« help ») section of PLACE,
- ✎ the technical hotline available at the following number : 00 33 1 76 64 74 07.

Constitution des enveloppes électroniques / Set up of electronic envelopes :

Les enveloppes de candidature et d'offre doivent se présenter sous la forme d'un fichier unique au format.zip contenant les éléments mentionnés dans le règlement de consultation. Ces éléments seront des fichiers dans l'un des formats suivants :

- ✎ format Word (.docx),
- ✎ format Acrobat (.pdf),
- ✎ format Excel (.xlsx).

Ces fichiers seront nommés selon le contenu du fichier (par exemple : projet de marché.doc).

Le nom donné à l'enveloppe électronique de candidature sera ref-xxxx-yyyy-candidature.zip où :

- ✎ ref est la référence donnée à la consultation,
- ✎ xxxx est la raison sociale de l'entreprise,



yyy est l'objet du marché.

Le nom donné à l'enveloppe électronique d'offre sera ref-xxxx-yyy-offre.zip où :

- ref est la référence donnée à la consultation,
- xxxx est la raison sociale de l'entreprise,
- yyy est l'objet du marché.

Application folder and/or bid folder envelopes must be in a single **.zip** file including all elements mentioned in the request for proposal or tendering rules documents. These elements can be provided under the following formats :

- Word format (.docx),
- Acrobat format (.pdf),
- Excel format (.xlsx).

These files will be named according to the content of the file (example: « draft contract.doc »).

The name given to the electronic envelope of the application folder will be labelled ref-xxxx-yyy-application.**zip** where :

- ref is the reference given to the procedure,
- xxxx is the company's name,
- yyy is the purpose of the contract.

The name given to the electronic envelope of the bid folder will be labelled ref-xxxx-yyy-bid.**zip** where :

- ref is the reference given to the procedure,
- xxxx is the company's name,
- yyy is the purpose of the contract.

La co-traitance / Co-contracting :

Dans le cas de co-traitance, les éléments qui le nécessitent (attestation sur l'honneur ...) seront signés par l'ensemble des entreprises co-traitantes, à l'aide de l'outil de signature disponible gratuitement en téléchargement sur la plateforme. Les fichiers .zip ainsi créés (contenant les fichiers et les signatures) seront insérés dans les enveloppes zip de candidature ou d'offre. Seul le mandataire du groupement remettra la réponse électronique sur la plateforme en utilisant son certificat.

In case of co-contracting, required elements (sworn statement ...) shall be signed by all co-contractors, using the signature tool available for download at no charge on the platform. Created .zip files (containing files and signatures) will be integrated in zip envelope for application or offer. Only the leader of the consortium will submit the electronic bid on the platform by using its certificate.

Envoi par le soumissionnaire de plusieurs réponses électroniques à une même consultation Mailing of several offers by the tenderer for a single purchasing procedure

Le soumissionnaire peut remettre au CEA plusieurs réponses électroniques pour une même consultation, notamment en cas d'oubli, de correction, de complément, et ce avant la date limite de réponse telle que définie dans le présent règlement.

Dans ce cas, le CEA ne prendra en compte que la dernière réponse reçue (les envois précédents ne seront pas ouverts).

En conséquence, le soumissionnaire prendra toutes les dispositions utiles pour envoyer un dossier complet à chaque réponse, dans les délais impartis.



The tenderer may issue several electronic proposals for a single purchasing procedure, particularly in case of omission, correction, addition.

In that case, the CEA will only take into account the last bid submitted (previous bids will not be opened).

Therefore, the tenderer will make all the necessary arrangements to submit, on time, a complete folder for each response.

Possibilité de remettre une copie de sauvegarde / Possibility to submit a backup copy

Le soumissionnaire peut envoyer parallèlement une copie de sauvegarde des documents qui ont fait l'objet de la transmission électronique soit sur support papier, soit sur support physique électronique.

La copie de sauvegarde, remise dans un pli scellé comportant la mention lisible "copie de sauvegarde" doit être envoyée dans les délais impartis de réception des offres à l'adresse suivante :

**COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE ET AUX ENERGIES ALTERNATIVES
CEA PARIS-SACLAY**

**Bureau du courrier (bât. 464)
Pour le Service des Marchés et Achats - PC 98
91191 GIF SUR YVETTE CEDEX**

La copie de sauvegarde sera ouverte :

- ↳ lorsqu'il est détecté un programme informatique malveillant dans les offres transmises par voie électronique,
- ↳ lorsqu'une offre transmise par voie électronique n'est pas parvenue dans les délais impartis de réception ou bien n'a pas pu être ouverte par le CEA (à la condition que la copie de sauvegarde soit arrivée dans les délais de réception).

At the same time, the tenderer can send a backup copy of documents submitted electronically, whether by paper or electronic means.

The backup copy, submitted under seal and bearing the clear indication "copie de sauvegarde / backup copy" shall be sent before the deadline for receipt of tenders mentioned in the frontpage of this tender rules at the following adress :

**COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE ET AUX ENERGIES ALTERNATIVES
CEA PARIS-SACLAY**

**Bureau du courrier (bât. 464)
Pour le Service des Marchés et Achats - PC 98
91191 GIF SUR YVETTE CEDEX**

The backup copy will only be opened :

- ↳ if a malware is detected in bids submitted electronically,
- ↳ if a bid submitted electronically arrives after the deadline for receipt of tenders or if the CEA fails to open the bid (on the condition that the backup copy has arrived within the time limit set for this purpose).

Les questions relatives à la consultation / Questions related to the procedure :



Les questions d'ordre administratif, commercial ou technique, concernant la consultation seront posées via la plateforme en cliquant sur le lien « poser une question ».

Avant de pouvoir poser une question, les soumissionnaires doivent :

- ✎ accepter les conditions générales d'utilisation de la plate-forme,
- ✎ renseigner leur identité.

Nota bene : il est indispensable de bien renseigner le champ « e-mail » dans la mesure où cette adresse sera utilisée par le CEA pour répondre à la question.

Il est rappelé que les mêmes questions peuvent être adressées à l'adresse de l'acheteur en charge du dossier.

Administrative, commercial or technical questions regarding the present procedure shall be asked via the platform by clicking on the intended procedure on the link « poser une question » / « ask a question ».

Before asking a question, the tenderer shall :

- ✎ accept general terms of use of the platform,
- ✎ fill-in its identity.

Nota bene : it is mandatory to fill-in the field « e-mail » correctly since this electronic address will be used by the CEA to answer the question.

It is reminded that these same questions can be issued to the address of the purchaser handling the procedure.

Les échanges par voie dématérialisée avec les entreprises / Dematerialized exchanges :

Après l'ouverture des offres, le CEA pourra communiquer avec les soumissionnaires via la « messagerie sécurisée » de la plateforme pour les soumissionnaires inscrits.

After the opening of bids, the CEA and the tenderer/user can correspond via the « secure mail » service of the platform for any registered tenderer/user.